



EG - Genehmigung

EC - Type - Approval - Certificate

EU-Personenschutzbügel 70 mit Querrohr 51
EU-pedestrian protection guard 70 with horizontal pipe 51
Antec-Nr. 12Z4313 *

für / for

VW Tiguan

EG-BE-Nr.: e1*2001/116*0450*..



Typengenehmigungsnummer / Typ-approval-No:

e13*2005/66*2006/368*0142*00

Genehmigungszeichen / Approval sign:

e13 01 0142



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

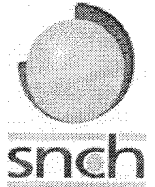
Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à.r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*2005/66*2006/368*0142*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 mai 2008

FICHE DE RECEPTION CE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant: - **la réception**
Communication concerning: type-approval
- **l'extension de la réception**
extension of type-approval
- **le refus de la réception**
refusal of type-approval
- **le retrait de la réception**
withdrawal of type-approval

d'un type de système de protection frontale en tant qu'entité technique distincte en ce qui concerne la directive 2005/66/CE.

of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC.

Numéro de réception:
Type-approval number: e13*2005/66*2006/368*0142*00

Raison de l'extension:
Reason for extension: not applicable

SECTION I
SECTION I

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur):**
Make (trade name of manufacturer): ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
- 0.2. Type:**
Type: 12Z
- Description(s) commerciale(s) générale(s):**
General commercial description(s): see item 0.2., Page 1 of manufacturer's information document
- 0.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le système de protection frontale:**
Means of identification of type if marked on the frontal protection system: not applicable
- 0.3.1. Emplacement de cette marque:**
Location of that marking: not applicable

- 0.5. Nom et adresse du constructeur:** ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Name and address of manufacturer: Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Emplacement et méthode de fixation de la
marque de réception CE:**
Location and method of the affixing of the EC
type-approval mark: see item 0.7., Page 1 of manufacturer's information document
- 0.8. Adresse(s) de l'(des) atelier(s) de montage:** Ototek Metal Isleme, Sanayi ve Ticaret A.S.
Assembly plant address(es): Organize Sanayi Bölgesi, P.K.21
TR 59500 Cerkezköy-Tekirdag
- ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.

SECTION II
SECTION II

- 1. Informations complémentaires:**
Additional information: see Addendum
- 2. Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé d'effectuer les
essais:** Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
Technical service responsible for carrying out the tests:
- 3. Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report: 23.04.2008
- 4. Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report: LCA 51 0566 009 08
- 5. Observations (le cas échéant):**
Remarks (if any): see Addendum

6. **Lieu:**
Place: Sandweiler

7. **Date:**
Date: 05 mai 2008

8. **Signature:**
Signature:

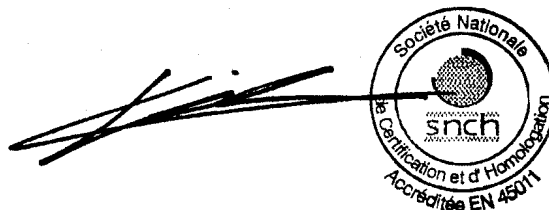
Pour le Ministre des Transports

Pour la SNCH



Handwritten signature of Marco Feltes.

Marco FELTES
Inspecteur Principal



Handwritten signature of Claude Liesch.

Claude LIESCH
Conseiller de Direction

9. **L'index des documents transmis à l'autorité compétente en matière de réception et qui peuvent être obtenus sur demande, est annexé:**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

see index to type-approval report

Addendum

Addendum

*à la fiche de réception CE N° e13*2005/66*2006/368*0142*00
to EC type-approval certificate N° e13*2005/66*2006/368*0142*00
concernant la réception d'un système de protection frontale conformément à la directive 2005/66/CE
concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66*

1. **Inscriptions complémentaires**
Additional information, if any
- 1.1. **Méthode de fixation:**
Method of attachment: bolted to front of the vehicle chassis
- 1.2. **Instructions d'assemblage et de montage:**
Assembly and mounting instructions see manufacturer's information document
- 1.3. **Liste des véhicules sur lesquels le système de protection frontale peut être monté, toute restriction d'utilisation et conditions nécessaires d'équipement:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting: refer to item (1.3.), Page 4 of technical report
2. **Observations:**
Remarks: not applicable
3. **Résultats des essais visés à l'annexe I, paragraphe 3:**
Annex I, paragraph 3, test results: see item (3.), Pages 4 & 5 of technical report



Référence: e13*2005/66*2006/368*0142*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 mai 2008

Index du dossier de réception

Index to type-approval

	Numéro de réception: Approval number:	e13*2005/66*2006/368*0142*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
	Type: Type:	12Z
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° LCA 51 0566 009 08
	- Technical report: - Index to information package:	Pages 1 to 10; Annex A - Page 1.
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° 12Z
	- Information document:	refer to Annex A, Page 1 of technical report.
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de la réception initiale: Date of issue of initial type approval:	05.05.2008
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une fiche de réception révisée: Date of last extension:	not applicable



Beschreibungsbogen Nr. 12Z

Revision 1: 15.04.2008

Seite 1

für den
Antrag auf EG-Typgenehmigung für Frontschutzsysteme als selbstständige technische Einheiten (2005/66/EG)

0. Allgemeines

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
- 0.2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en):
Typ: 12Z
- allgemeine Handelsbezeichnung(en):
(VW Tiguan Track & Field)
- 12Z / A 12Z4013 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5013 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / B 12Z4113 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5113 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / C 12Z4213 EU-Personenschutzbügel 70 – Edelstahl;
12Z5213 EU-Personenschutzbügel 70 – Stahl;
- 12Z / D 12Z4313 EU-Personenschutzbügel 70 mit Querrohr 51 – Edelstahl;
12Z5313 EU-Personenschutzbügel 70 mit Querrohr 51 – Stahl;
- 12Z / E 12Z4513 EU-Personenschutzbügel 60 hoch – Edelstahl;
12Z5513 EU-Personenschutzbügel 60 hoch – Stahl;
- allgemeine Handelsbezeichnung(en):
(VW Tiguan Trend & Fun, Sport & Style)
- 12Z / F 12Z4713 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5713 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / G 12Z4813 EU-Personenschutzbügel 70 – Edelstahl;
12Z5813 EU-Personenschutzbügel 70 – Stahl;
- 12Z / H 12Z4913 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig – Edelstahl;
12Z5913 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig – Stahl;
- 12Z / K 12Z4141 EU-Querrohr 51 – Edelstahl;
12Z5141 EU-Querrohr 51 – Stahl;
- 12Z / L 12Z4085 EU-Lüftungsgitter Satz – Edelstahl;
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers: ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens: Typenschild durch Laserbeschriftung an linkem Fuß
(12Z / A, 12Z / B, 12Z / C, 12Z / D, 12Z / E, 12Z / F, 12Z / G, 12Z / H);
Typenschild durch Laserbeschriftung am linken Rohrende (12Z / K);
Typenschild durch Laserbeschriftung auf der Unterseite (12Z / L);

e13*2005/66*2006/368*0142*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation

L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Organisme accrédité OLAS EN 45011

Accréditation N° 5/001 (Portée communiquée sur demande)

LC-No. 0566 009 08

Page 1